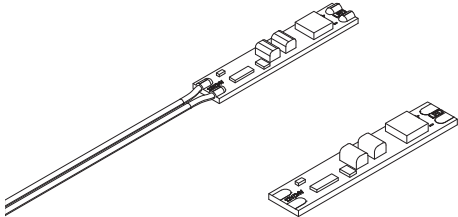


PL Włącznik bezdotkowy / EN Touchless switch / DE Berührungloser Schalter / RU Бесконтактный выключатель / CS Spínač bezdotkový / SK Bezdotkový vypínač / HU Érintésmentes kapcsoló / HR Beskontaktni prekidač / FR Interrupteur de proximité / ES Interruptor sin contacto / IT Interruttore senza contatto / RO Comutator fără atingere / LT Bekontaktis jungiklis / LV Bezkontakta slēdzis / EE Puutevaba lüliti / PT Interruptor sem contacto / BE Bescontactaktiveer dach / UK Безконтактний вимикач / BG Бесконтактен илчон / SL Brezdotično stikalo / BS Beskontaktni prekidač / SRP Beskontaktni prekidač / SR Бесконтактни прекидач / MK Вклучувач без допир / MO Comutator fără atingere / AM Անխափակ անցաղիչ / AZ Təmasız elektrik keçirici / KA უბნობაზე გაცდენილობა / KK Қолсыз қосқыш / KY Байланышпаган которгуч / TG Кали бидни ламс / TK El degirmesiz wyklyuçatel / UZ Kontaktsiz kalit



| | |
|--------------|----------|
| AE-WLPR-60 | 0,016 kg |
| AE-WLPR-60P2 | |



PL Gdy czujnik zostanie pobudzony (np. zbliżenie ręki) wyłącznik przełączy się ze stanu wyłączonej (OFF) na włączonej (ON). Po kolejnym pobudzeniu przełączy się odwrotnie (z ON na OFF).

EN Triggering the sensor (by waving a hand over it for example) will switch it from OFF to ON. Next time it is triggered, it will switch from ON to OFF.

DE Wenn der Sensor ausgelöst wird (z. B. Näheren der Hand) schaltet der Schalter sich vom ausgeschalteten (OFF) in den eingeschalteten (ON) Zustand um. Nach einem weiteren Auslösen, schaltet er sich umgekehrt um (von ON zu OFF).

RU При активации датчика (например, приближением руки), выключатель переключается из состояния выключен (OFF) во включен (ON). При следующей активации он переключится обратно (с ON в OFF).

CS CS Jakmile bude čidlo puštěno (např. přiblížením ruky), spínač se přepne ze stavu vypnutý (OFF) na zapnutý (ON). Po dalším puštění se přepne obráceně (z ON na OFF).

SK SK Akonáhle bude snímač spustený (napr. priblížením ruky), spínač sa prepína zo stavu vypnutý (OFF) na zapnutý (ON). Po ďalšom spustení sa prepne obrátené (z ON na OFF).

HU Amikor az érzékelő felfébrd (pl. kéz közelíti hozzá), a kapcsoló kikapcsol (OFF) állásból bekapcsol (ON) állásba kapcsol. Ujjabb aktiválódás után fordított (ON állásból OFF) állapota kapcsol.

HR Pokretanjem osjetnika (primjerice prelaskom ruke preko njega) prebacit će se iz ISKLJUČENO na UKLJUČENO. Sljedeći put kad se pokrene, prebacit će se s UKLJUČENO na ISKLJUČENO.

FR Lorsque vous activez le capteur (par ex. par l'effleurement de la main) l'interrupteur passe de la position « arrêt » (OFF) en position « marche » (ON). Au deuxième effleurement l'effet revient de ON à OFF. ES Al activar el sensor (p. ej., acercar la mano), el interruptor cambia de apagado (OFF) a encendido (ON). Tras la siguiente activación, actuará de forma contraria (de ON a OFF).

IT Quando il sensore viene attivato (es. avvicinando la mano) l'interruttore passa dalla modalità OFF alla modalità ON. Dopo la successiva attivazione passa analogamente da ON a OFF.

RO Când senzorul este declanșat (de exemplu, când o mână este apropiată), comutatorul comută de la oprit (OFF) la pornit (ON). După o altă activare, va trece înapoi (de la ON la OFF).

LT Sužadinus jutklis (pvz., priartinus ranką), jungiklis persijungia iš išjungimo būsenos (OFF) į įjungimo (ON). Dar kartą sužadintas jis persijungs atgal (iš ON į OFF).

LV Kad sensors tiek aktivizēts (piem., tuvinot roku), slēdzis pārslēdzas no izslēgta (OFF) stāvokļa uz ieslēgtu (ON). Pēc atkārtotas aktivizēšanas tas pārslēdzies no ON uz OFF.

ET Kui andur aktiveeritakse (nt kui käe läheneda), lülitub lüliti asendist OFF asendisse ON. Pärast järgerkordset aktiveerimist lülitub see ümber (asendist ON asendisse OFF).

PT Quando o sensor for ativado (por ex., ao aproximar a mão), o interruptor passará de desligado (OFF) a ligado (ON). Quando o ativar novamente, fará o contrário (passará de ON a OFF).

UK При активації датчика (наприклад, наближенням руки), вимикач перемикається з вимкненого стану (OFF) до увімкненого (ON). А при наступній активації перемикається з зворотного бик (з ON до OFF).

BG Когато сензорът се задейства (напр. при доближаване на ръка), превключателят превключва от положение изключен (OFF) в положение включен (ON). След поредното задействане, ще се превключи на обратно (от ON на OFF).

SL Ko se senzor sproži (npr. ko približate roko), se stikalo preklopi iz OFF v ON. Po drugem prouženju se bo preklopilo nazaj (iz ON v OFF).

BS Pokretanjem senzora (npr. prelaskom ruke preko njega) prebacit će se iz ISKLJUČENO na UKLJUČENO. Sljedeći put kad se pokrene, prebacit će se s UKLJUČENO na ISKLJUČENO.

SRP Pokretanjem senzora (npr. prelaskom ruke preko njega) prebacit će se iz ISKLJUČENO na UKLJUČENO. Sljedeći put kad se pokrene, prebacit će se s UKLJUČENO na ISKLJUČENO.

SR Pokretanjem senzora (npr. prelaskom ruke preko njega) prebacit će se iz ISKLJUČENO na UKLJUČENO. Sljedeći put kad se pokrene, prebacit će se s UKLJUČENO na ISKLJUČENO.

MK Koga senzorot nie bide aktiviran (na pr. poradi dobližuvanje na raka), prekinuvachat premnuvado od sostojba isključenno (OFF) na vključenno (ON). Po sledno aktiviranje, kie isključenno (od ON na OFF).

MO Când senzorul este declanșat (de exemplu, când o mână este apropiată), comutatorul comută de la oprit (OFF) la pornit (ON). După o altă activare, va trece înapoi (de la ON la OFF).

AM որ անտրոսը ակտիվացնու է (օրինակ՝ ձեռքի հպումով), անցաղիչը անցաղավան դիրքից (OFF) անցնում է միացման դիրքին (ON): Հաջորդ ակտիվացման դեպքում գործողությունը հակառակը կլինի (ON-ից OFF):

AZ Sensorun işa salınması (məsələn, əlini üzərində yelləməkdə) onu PASSİV vəziyyətdən AKTİV vəziyyətə keçirəcək. Növbəti dəfə işa salındıqda o, AKTİV vəziyyətdən PASSİV vəziyyətə keçəcək.

KA სენსორის გააქტიურება (მაგალითად მის ზედა ნაწილზე გადგვიანებას მას გამორთული მდგომარეობიდან ჩართვულზე, ამოქმედების მუდმივ ჯერზე, ის გადაერთვება ჩართული მდგომარეობიდან გამორთულზე).

KK Sensor işe qoşylganda (mysaly, kol jakyndaganda) qosqyş eşiiruli (OFF) kuyden qosuly (ON) kuyte auyşady. Kelеси işe qosuly kezinde ol kepi kuyte auyşady (ON kuyinen OFF kuyine).

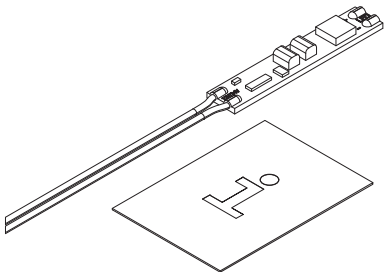
KY Билдиргич иштетилгенде (мысалы, кол жакындаганда) өчүргүч өчкү (OFF) абалынан күйкү (ON) абалына которулат. Кийинки иштетилгенде, ал кайра которулат (ON абалынан OFF абалына).

TG Ba kor andokhtani sensor (masalan, bo mishoran dast bar on) onro az rechan XOMUŞ ba xolati FАbОL meyzaroad. Dаfаyina оnda on ba kor andokhta meshаvad, on az xolati FАbОL ba XOMUŞ meyzaroad.

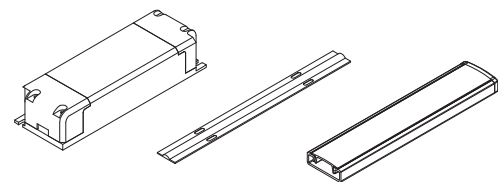
TK Datçini işledimesi (meselem, elini silkip) ony OFF-dan ON-a geçirir. Indiki gezek ise girizilende, ON-dan OFF-a geçir.

UZ Datchniki ishga tushirish (masalan, ustidan qo'lni silkish orqali) uni O'CHGAN dan YOQLAGAN holatiga o'tkazadi. Keyingi safar tegilganda, u YOQLAGAN holatdan O'CHGAN holatga o'tadi.

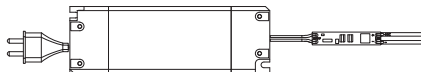
PL Sklad zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / RO Setul completa / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / HR Setul include / LT Rinkinio turinis / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sклад комплекта / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovot na setot / MO Setul include / AM Հավաքանիկ կապուկ / AZ Bu dast aşğındaklardan ibarətdir: / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қоралтағы жиынтық құрамы / KY Топтомдун курамы / TG Маҷмуи мазкур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplam öz içine alıyır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



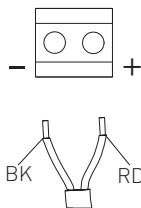
PL Akcesoria / EN Accessories / DE Zubehör / RU Аксессуары / CS Příslušenství / SK Príslušenstvo / HU Tartozékok / HR Pripor / FR Accessoires / ES Accesorios / IT Accessori / RO Accesorii / LT Priedai / LV Piederumi / ET Lisandid / PT Acessórios / BE Accessoires / UK Аксесуарі / BG Аксесоари / SL Dodatki / BS Pripor / SRP Pripor / SR Pripor / MK Додатоци / MO Accesorii / AM Արեսուսալաներ / AZ Akcesuarlar; / KA აქსესუარები / KK Қосалқы жабдықтар / KY Шаймандар / TG Лаозимот / TK Goşmaçan enjamlar / UZ Akcesuarlar



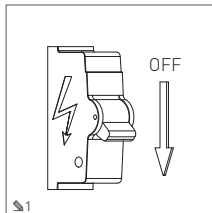
PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötéshézh) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sijungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligações (de cabos elétricos) / BE Schema zlúčenja (elektrických pravodov) / UK Схема з'єднань (електричних проводів) / BG Схема на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Šema povezivanja (električnih vodova) / SR Šema povezivanja (električnih vodova) / MK Površivačka shema (na električnite vrške) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեմա (էլեկտրական արտադրողի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kabelləri) / KA ელექტრობრუნვის სქემა (ელექტრობრუნვის კაბელების) / KK Жалғаш схемасы (электр сымдарын) / KY Түташуу схемасы (электр сымдарынын) / TG Тарҳи асосии электрии (кабелҳои барқӣ) / TK Zynjyr diagramması (elektrik kabelləri) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasi (elektr kabellari)



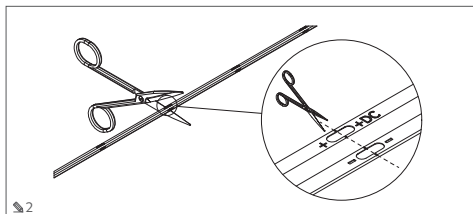
• PL Należy zwrócić uwagę na polaryzację napięcia wyjściowego (+ zasilacza podłączyć do + obciążenia, a – zasilacza do - obciążenia) / EN Consider the correct polarity of the output voltage (+ of power unit with + of the load, while – of the power unit with - of the load) / DE Achten Sie auf die Polarität der Ausgangsspannung (+ Transformator an + Last und - Transformator an - Last anschließen) / RU Следует обратить внимание на полярность выходного напряжения (+ блока питания подключить к + нагрузке, а – блока питания к - нагрузке) / CS Je třeba dávat pozor na polarizaci výstupního napětí (+ napájecího zdroje zapojit na + zátěž a – napájecího zdroje do - zátěže) / SK Zachovajte správnu polarizáciu výstupného napätia. (+ zdroja pripojte k + spotrebičovi, a – zdroja k - spotrebičovi) / HU Ügyeljen a kimeneti feszültség pólusaira (+ tápegység + pólusát a terhelés + pólusához, a tápegység - pólusát pedig a terhelés - pólusához csatlakoztassa) / HR Obratite pažnju na polaritet izlaznog napona (+ punjač spoji na + opterećenja a - punjač na -) / FR Respecter la polarité de la tension de sortie (reconnecter le + de l'alimentation sur le + de la charge, et le - de l'alimentation sur le - de la charge) / ES Preste atención a la polaridad correcta de la tensión de salida. (+ de la fuente de alimentación debe conectarse a + de la carga y - de la fuente de alimentación a - de la carga) / IT Occorre prestare attenzione alla polarità dell'alimentazione di uscita. (+ dell'alimentatore deve essere collegato a + del carico, a - dell'alimentatore a - del carico) / RO Să se acorde atenție polarității tensiunii de ieșire (+ alimentatorului conectat la + sarcinii, iar - alimentatorului la - sarcinii) / LT Atkreiptei dėmesį į išeimo įtampos poliškumą (maitinimo šaltinio + prijungiamas prie apkrovos +, o maitinimo šaltinio - prijungiamas prie apkrovos -) / LV Pievēršiet uzmanību izejas sprieguma polaritātei. (Pieslēdziet barošanas bloka + slodzei +, un barošanas bloka - slodzei -) / ET Pöörata tähelepanu väljundpinge polaarsusele (toiteploki + ühendada koormuse + -ga ja toiteploki - koormuse -ga) / PT Preste atenção à polaridade da corrente de saída (+ da fonte de alimentação ligar a + da carga, e - da fonte de alimentação ligar a - da carga) / BE Варта звярнуць увагу на палярызаванне выхаднай напружкі (+ сілкавальніка далучыць да + нагрузкі, а - сілкавальніка да - нагрузкі) / UK Зверніть увагу на полярність вихідної напруги (+ блоку живлення підключити до + навантаження, а - блоку живлення до - навантаження) / BG Трябва да се обърне внимание на поляризацията на изходното напрежение (+ на захранващото устройство до + свързване към + на товара, а - на захранващото устройство към - на товара) / SL Bodite pozorni na polarnost izhodne napetosti (+ napajalnika povežite s + obremenitve, - napajalnika pa z - obremenitve) / BS Obratite pažnju na polaritet izlaznog napona (+ punjač spoji na + opterećenja a - punjač na -) / SPR Obratite pažnju na polaritet izlaznog napona (+ punjač spoji na + opterećenja a - punjač na -) / SR Obratite pažnju na polaritet izlaznog napona (+ napojne jedinice priključiti na + opterećenja, a - napojne jedinice priključiti na - opterećenja) / MK Obratite pažnju na polaritet na izlazu napona (+ polnaci se povezuju sa + opterećenjem - polnaci na -) / MO Să se acorde atenția polarității tensiunii de ieșire (+ alimentatorului conectat la + sarcinii, iar - alimentatorului la - sarcinii) / AM Ուշադրություն դարձրե՛ք լարման բևեռականությանը (+ սնուցման աղբյուրի միացվել + բեռին, հսկ - սնուցման աղբյուրի միացվել - բեռին) / AZ Qeyd gərginliyinin düzün qütbləşməli olduğunu nəzərə alin (enerji blokunun + qütbü, gərginlik yükünün + qütbü ilə, enerji blokunun - qütbü ilə gərginlik yükünün - qütbü ilə) / KA განხილეთ გამზავალი ძაბვის სწორი პოლარიზაცია (ენერგიის ბლოკის დადებითი პოლუსი - მიმდინარის ურთულესი - დადებითი) / KK Шығы керуелінің полярлығына назар аударыңыз (қуат блогының + полюсін қуат желісінің + полюсіне, ал қуат блогының - полюсін қуат желісінің - полюсіне қосыңыз) / KY Чыгуу чыңалуусунун полярдуулугуна көңүл бурууыз (+ кубат блогун + жүктөмөгө туташтырыңыз, ал эми - кубат блогун - жүктөмөгө туташтыруу керек) / TG Кутбигити дурусти шиддати баромадро азизазар узаронед (+ блоки таъминоти барқ бо + сарбойи, дар ҳоле ки - блоки таъминоти барқ бо - сарбойи) / TK Çukys naprężeniyesinin dogru polarylaşyşyyny göz öñünde tutun (+ yük gücş bölöğinde yük +, şol bir wagtyñ öñünde - gücş bölöğinde yük -) / UZ Chiquvchi kuchlanishning to'g'ri qutblarga ega ekanligini tekshiring (quvvat bloki + yuklama + bilan, quvvat bloki - esa yuklama - bilan)



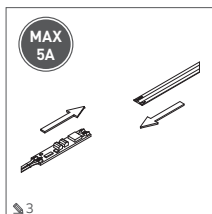
PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucţiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Інструкція зборки / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SR Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sbranje / MO Instrucţiuni de montaj / AM Տնդրությունը հրահանվելը / AZ Montaj talimat / KA გზამკისი ინსტრუქცია / KK Орнату нускалары / KY Орнотуу боюнча нускалар / TG Дастурамали василуни / TK Gurmana görkemesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:



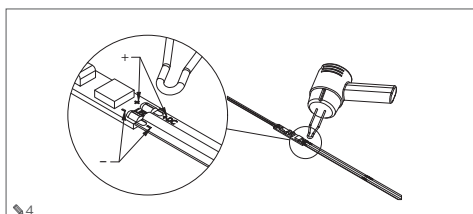
51



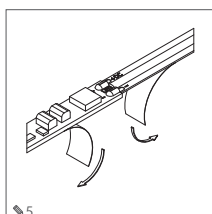
52



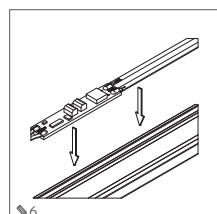
53



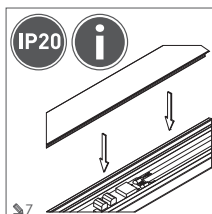
54



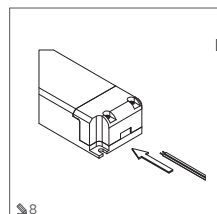
55



56

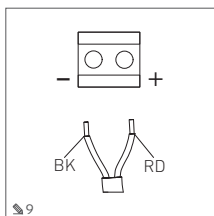


57

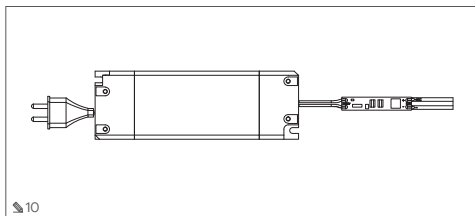


58

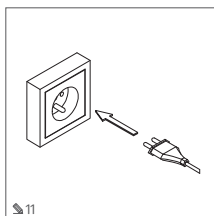
D8



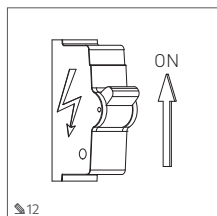
9



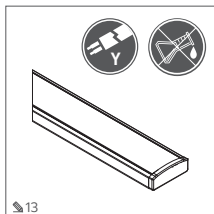
10



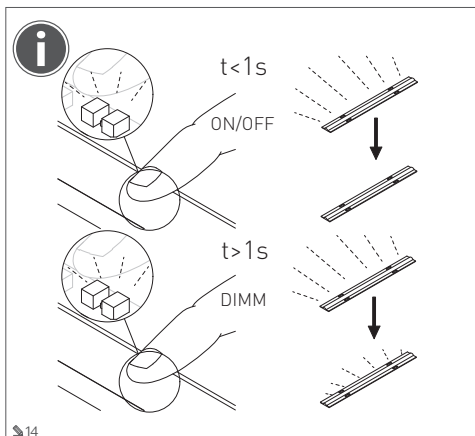
11



12



13



14



7

PL Po zamontowaniu wyłącznika w profilu i zamontowaniu klosza należy odłączyć wyłącznik od zasilania na przynajmniej kilkanaście sekund i ponownie podłączyć. Zmiana położenia klosza po podłączeniu zasilania wyłącznika może powodować nieprawidłowe działanie. W przypadku wadliwego działania wyłącznika odłączyć go od zasilania na minimum kilkanaście sekund i ponownie podłączyć.

EN Once the switch has been installed in a profile and the housing has been attached, disconnect the switch from power for at least a dozen or so seconds before reconnecting. Changing the housing position after power has been connected to the switch may cause faulty operation. If the switch does not operate correctly, disconnect it from the power source for at least a dozen or so seconds and then reconnect it.

DE Nach der Montage des Schalters im Profil und der Montage des Schirms, ist der Schalter für mindestens zehn bis zwanzig Sekunden von der Stromversorgung zu trennen und danach wieder anzuschließen. Eine Änderung der Lage des Schirms nach dem Anschluss der Stromversorgung des Schalters kann zu einem fehlerhaften Betrieb führen. Im Fall einer fehlerhaften Funktion des Schalters, ist dieser für mindestens zehn bis zwanzig Sekunden von der Stromversorgung zu trennen und erneut anzuschließen.

RU После установки выключателя в крышки и установки плафона следует отключить выключатель от питания как минимум на 12 секунд и вновь подключить. Смена положения крышки после подключения питания выключателя может быть причиной некорректной работы. В случае некорректной работы выключателя отключить его от питания как минимум на 12 секунд и включить еще раз.

CS Po namontování spínače do profilu a namontování stínidla je třeba odpojit vypínač od napájení na alespoň několik sekund a opětovně ho zapojit. Změna polohy stínidla po připojení napájení spínače může způsobit nesprávnou práci. V případě vadného fungování spínače je ho třeba odpojit od napájení na minimálně několik sekund a opětovně ho zapojit.

SK Po namontovaní spínača do profilu a namontovaní tienidla treba odpojiť vypínač od napájania na aspoň niekoľko sekúnd a opätovne ho zapojiť. Zmena polohy tienidla po pripojení napájania spínača môže spôsobiť nesprávnu prácu. V prípade chybného fungovania spínača je ho treba odpojiť od napájania na aspoň niekoľko sekúnd a opätovne ho zapojiť.

HU A kapszoló profilba történő beszerelését követően és a lámpaerőy beszerelésé után legalább néhány másodperc áramtalanítani kell a kapszólót, majd azt újra áram alá kell helyezni. A lámpaerőy helyzetének megváltoztatása a kapszoló áram alá helyezését követően meghibásodást okozhat.

HR Kada je sklopka postavljena u profilu a kućište pričvršćeno, odspojite sklopku iz napajanja na bar 12 sekundi prije ponovnog povezivanja. Mijenjanje položaja kućišta nakon što je napajanje povezano na sklopku može da uzrokuje pogrešan rad. Ako sklopka ne radi ispravno, odspojite ju iz izvora napajanja na bar 12 sekundi a zatim ju ponovo povežite. Osjetnik reagira na kontakt s rubovima namještaja ili drveta do debljine od 40 mm. Drugi materijali mogu ugroziti rad osjetnika.

FR Une fois l'interrupteur monté dans le profilé et le diffuseur installé, débranchez l'interrupteur de l'alimentation électrique pendant au moins plusieurs secondes et rebranchez-le. Une fois que l'interrupteur est branché, tout changement de position du diffuseur peut provoquer un dysfonctionnement. En cas de dysfonctionnement, débranchez l'interrupteur de l'alimentation électrique pendant au moins plusieurs secondes et rebranchez-le.

ES Tras montar el interruptor en el perfil e instalar la pantalla, desconecte el interruptor de la fuente de alimentación durante al menos varios segundos y vuelva a conectarlo. El cambio de posición de la pantalla tras conectar la fuente de alimentación al interruptor puede causar un mal funcionamiento. En caso de mal funcionamiento del interruptor, desconéctelo de la fuente de alimentación durante al menos varios segundos y vuelva a conectarlo.

IT Dopo aver montato l'interruttore nel profilo e aver installato la protezione, scollegare l'interruttore dall'alimentazione elettrica per almeno alcuni secondi e ricollegarlo. La modifica della posizione della protezione dopo aver collegato l'alimentazione all'interruttore può causare malfunzionamenti. In caso di malfunzionamento dell'interruttore, scollegarlo dall'alimentazione per almeno alcuni secondi e ricollegarlo.

RO După montarea comutatorului în profil și montarea capacului, deconectați comutatorul de la sursa de alimentare timp de cel puțin câteva secunde și conectați-l din nou. Schimbarea poziției carcasei după conectarea sursei de alimentare la întrerupător poate cauza defecțiuni. În cazul unei defecțiuni la comutatorului, deconectați-l de la sursa de alimentare timp de cel puțin câteva secunde și reconectați-l. Întotdeauna jumgkij profilye i r uđeđys gaubta reika bet keliolikai sekundų atjungti jumgkij mo maitinimo šaltinio ir vėl įjungti. Paketus gaubto padetį po jumgkij mo maitinimo prijungimo, gali sutrikti veikimas. Sutrikus jumgkij mo veikimui, mažiausiai keliolikai sekundų atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir vėl jįjunkite.

LV Pēc slēdzā uzstādīšanas profilā un kupola uzstādīšanas atvienot slēdzi no barošanas avota vismaz uz pādsmit sekundēm un pievienot to vēlreiz. Ja kupola pozīcija tiek mainīta pēc strāvas barošanas pievienošanas slēdzim, tas var izraisīt nepareizu darbību. Slēdzā nepareizas darbības gadījumā atvienojiet to no barošanas avota vismaz uz pādsmit sekundēm un pēc tam to atkal pievienojiet.

ET Pärast lüliti paigaldamist profiili ja katte paigaldamist, lülitage lüliti toiteallikast vähemalt kümneks sekundiks ja ühendage see uuesti. Lambikatte asendi muutmine pärast toiteallikast ühendamist lülitiga võib põhjustada tööhäireid. Lülit tööhäire võtke lahutage see toiteallikast vähemalt kümneks sekundiks ja ühendage uuesti.

PT Depois de montar o interruptor no perfil e de montar a capa é necessário desligar o interruptor da corrente pelo menos durante uns segundos e voltar a ligar. Mudar a posição da capa depois de ligar a corrente do interruptor pode provocar o funcionamento incorreto. Em caso de funcionamento anómalo do interruptor, desligá-lo da alimentação no mínimo durante uns segundos e voltar a ligar.

UK Після встановлення вимикача у профіль і встановлення кришки, слід відключити вимикач від живлення як мінімум на 15 секунд і підключити повторно. Зміна положення кришки після підключення живлення може призвести до некоректного функціонування. У випадку некоректного функціонування вимикача слід відключити його від живлення як мінімум на 15 секунд і підключити повторно.

BG След като инсталирате превключвателя в профила и монтирате капак, изключете превключвателя от захранването минимум за няколко секунди и го свържете отново. Промяната на позицията на капак след свързване на захранването към превключвателя може да причини неизправност. В случай на неизправност на превключвателя, изключете го от захранването минимум за няколко секунди и след това го свържете отново.

SL Po namestitvi stikala v profil in namestitvi pokrova stikalo odklopite iz omrežja za vsaj nekaj sekund in ga ponovno priključite. Spreminjanje položaja pokrova po priključitvi napajanja na stikalo lahko povzroči okvaro. V primeru okvare stikala ga vsaj za nekaj sekund odklopite iz napajanja in ga ponovno priključite.

BS Kada je prekidač postavljen u profilu a kućište pričvršćeno, odspojite prekidač iz napajanja na bar 12 sekundi prije ponovnog povezivanja. Mijenjanje položaja kućišta nakon što je napajanje povezano na prekidač može da uzrokuje pogrešan rad. Ako prekidač ne radi ispravno, odspojite ga iz izvora napajanja na bar 12 sekundi a zatim ga ponovo povežite.

SRP Kada je prekidač postavljen u profilu a kućište pričvršćeno, odspojite prekidač iz napajanja na bar 12 sekundi prije ponovnog povezivanja. Mijenjanje položaja kućišta nakon što je napajanje povezano na

BG Продуктът не е устоялив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само на суха места.

SL Izdelki ni odporni na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo v suhim prostorih.

BS Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristiti samo u suvim mestima.

SPR Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mestima.

SR Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mestima.

МК Производот не е спротивостаив на вода или други течности. Употребувајте само на суви места.

MO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.

AM Արարվողը չի դիմացում ջրի կամ այլ հեղուկների կախմանը: Օգտագործեք միայն չոր վայրերում:

AZ Mahsul suya və ya digər mayelara qarşı davamlı deyil. Yalnız quru yerlərdə istifadə edin.


KA შრომები არ არის წყლის ან სხვა სითხეების მიმართ მდგრადი. გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალ ადგილებში.


KK Бүтүмү суюу немесе баска сыйыктыктарга төзімді емес. Тек кұрғақ жерлерде қолданыңа.

KY Өнүм суюга же башка суюктуктарга туруктуу эмес. Курак жерлерде гана колдонулушу керек.

TG Махсулоти мазуру анди об е дигар моеъно немс. Танхо дар чойгон хуш истифода баред. TK Önüm suya ya da beşelik sıvınlıklara cıydamlı değildir. Dişie quru yerlerde kullanı.

UZ Mahsulot suv yoki boshqa suyuqliklarga chidamli emas. Faqat quruq joylarda foydalaning.

 **PL** Do stosowania tylko wentrząz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **UK** Кізярідь бєлїєрі хазїнаїєра / **HR** Koristiti samo u zatvorenim prostorima / **FR** Prévoir uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor / **LT** Skirta naudoti tik patalpų viduje / **LV** Tikai iekšmēšanai iekštelpās / **ET** Ainult hooneisese kasutamiseks / **PT** Para o uso só em interiores / **BE** Moinea vykarystvavay toľkы ўнутры памішчєннь / **UK** Для використання тільки всередин приміщєнь / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostora / **BS** Za korištenje samo unutar prostorija / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **AM** Միայն ներքու օդանրարանի համար: / **AZ** Yalnız qapalı məkəndə istifadə üçün nəzərdə tutulub. / **KA** Ծաղուղեք միջոց գծմըսընթերցե՛ք: / **KK** Тек иште пайдалануға арналған. / **KY** Бөлим ичинде гана колдонуға арналат. / **TG** Танхо барои истифодаи дохили. / **TK** Diñie içerde kullanmak için. / **UZ** Faqat ichkaridə foydalanish uchun.

 **PL** Jeżeli zewnętrzny giętki przewód lub sznur są uszkodzone, powinny być wymienione tylko przez producenta lub jego serwisanta, albo podobnie wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia ryzyka.

EN If the external flexible cable or cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or its service technician or a similarly qualified person, in order to avoid risk.

DE Wenn die externe flexible Leitung beschädigt ist, sollte sie nur durch den Hersteller oder seinen Servicetechniker oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.

RU Если внешний гибкий кабель или шнур питания повреждены, они должны быть заменены только производителем или работником его сервисной службы, либо квалифицированным специалистом, во избежание риска.

CS Pokud je poškozen vnější ohebný vodič nebo kabel, smí být vyměněn pouze výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku.

SK Akýb sa zabránilo možnému riziku v prípade, že je poškodený vonkajší flexibilný kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný servis, alebo osoba, ktorá má podobnú kvalifikáciu.

HU Ha a külső rugalmas vezeték vagy kábel megsérült, azt a kizárózatok elkerülése érdekében kizárólag a gyártó, annak szervize, vagy azonos képesztésű rendelkező személy cserélheti ki.

HR Ako se vanjske elastični kabel ili užice oštećene, smije zamijeniti samo proizvođač ili njegov servis ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjeglo rizik.

FR Si la partie souple extérieure du câble ou le cordon est endommagé, il doit être remplacé que par le fabricant ou l'un de ses techniciens de maintenance, ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.

ES Si el conducto flexible externo o el cable están dañados, deben ser sustituidos solo por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona de cualificaciones equivalentes a fin de evitar riesgos.

IT Se il cavo flessibile esterno o la corda sono danneggiati, devono essere sostituiti esclusivamente dal produttore o dal rappresentante del suo centro di assistenza autorizzato o da una persona con qualifiche simili, per evitare ogni rischio.

RO Dacă cablul sau şnurul flexibil extern este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător sau angajatul de service sau de o persoană calificată în domeniu, pentru a se evita riscul de electrocutare.

LT Jei išorinis lankstus kabelis ar laidas yra pažeistas, siekiant išvengti rizikos, juos turėtų pakeisti tik gamintojas ar jo remonto centro atstovas arba panašiai kvalifikuotas asmuo.

LV Ja ārējais elastīgais vads vai kabelis ir bojāts, lai izvairtos no riska, tā nomaiņa ir jāveic ražotājam vai tā servisa pārstāvim vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju.

ET Kui väline painduv juhe või nõör on vigastatud tuleb see, ohu vältimiseks, ainult tootja või tema teeninduse töötaja või sarnase kvalifikatsiooniga isiku poolt vahetada.

PT Caso o cabo flexível exterior ou o cabo normal seja danificado, deve ser substituído por um cabo especial disponível só no fabricante ou seu representante técnico ou por uma pessoa devidamente qualificada para evitar riscos.

BE Kal vonkanyj gnytnj proud ad shnur pašchodnanyj, tadry k moŭčy zamyňać. vyлучна вытворца або яго сярэсний прадстаўнік, або адмыслова кваліфікаваная асоба, каб пазбегнуць з'яўлення рызыкі.

UK Якщо зовнішній гнучкий кабель або провід пошкоджені, повинні бути замінені тільки виробником або його сервісній службою, або ж кваліфікованим фахівцем, щоб уникнути ризику. **BG** Ако външният гъвкав кабел или шнур са повредени, те трябва да бъдат подменени само от производителя или от негов сервизен техник или от лице с подобни квалификации с цел избягване на риска.

SL V primeru poškodovanosti gibkega zunanjega voda ali vrvice, sme menjavo opraviti izključno proizvajalec ali njegov servisar ali podobna ustrezno kvalificirana oseba, da se prepreči nevarnost.

BS Ako je vanjski fleksibilni vod ili kabel oštećen, mora ih zamijeniti proizvođač ili servisier ili lice sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbjeglo rizik.

SRP Ako su spoljni fleksibilni vod ili kabel oštećeni, treba da ih zamijene proizvođač ili servisier ili lice sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbjeglo rizik.

SR Ako su spoljni fleksibilni vod ili kabel oštećeni, treba da ih zamene proizvođač ili servisier ili lice sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbegao rizik.

MK Дочкулу надворешног извитан кабел или конец се оштетени, треба да бидат заменети со специјален кабел, достапен само кај произвођателот или неговиот сервисер, односно високо квалификувано лице, со цел да се избегне опасност.

MO Dacă cablul sau şnurul flexibil extern este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător sau angajatul de service sau de o persoană calificată în domeniu, pentru a se evita riscul de electrocutare.

AM Եթե արտաքին ճկուն մալուխը կամ խոսքիկը վնասված է, այն պետք է փոխարինվի կալի մալուխով կամ խոսքիկով: Միայն պատասխարվան տնիսիկի կամ որակավորվան տնիսիկի կողմից կախվող խոսքիկները համարվ:

AZ Xarici elastik kabel və ya şnur zədələnədirsə, təhlükəli aradan qaldırmaq üçün o, istehlakçı və ya onun təchisi müəssisəsi, yəqut da bənzər idarəetə şəxs tərəfindən dəyişdirilməlidir.

KA თუ გარე ფლექსიუბ კაბელი ან ზონბარი დაზიანებულია, რისთვის თავიდან აიცილების მიზნით, ის უნდა შეიცვალოს მფარველობის ან მისი სერვისის ტექნიკოსის ან შესაბამისი ქვესტოთისაგან მფრველობის მიერ.


KK Сыртқы илғиш кабел немесе куат сымсы зақымдалған болса, тәуекелді болдырмау үшін оны тек өндіруші немесе оның қызмет көрсететін компания немесе білікті техника аныстырушы керек.

KY Сырткы ийнеңдүү кабел же кубат шнурунга зынн жетирилген болса, тобокелдиктин алдын алуу үчүн аны өндүрүүчү же анын тейлөө кызматынын жумушчуусу же квалификациялуу адис гана алмаштырышы керек.

TG Agar noqliki beruna e noqliki chandirimi beruyni osob diha bosad, xizmati peşhirci xatar, onro boia, tanho istexlosunonari e mutaxassisi xidmatrasoni on e shaxsi doroi taxassusi xamkon bo noqliki maxsus ivaz kunad.

TK Dapky çirgi boýan kabel ýa-da şnur zanjalyan bolsa, howpdan gaça durmak için ony öndürýji ýa-da hyzmat tehnigi ýa-da şulňa meşhur hyňurları adan galyrmaly.

UZ Agar tashqi qayishqob kabel yoki shnur zararlangan bo'lsa, xavflning oldini olish maqsadida uni ishlab chiqaruvchi yoki uning xizmat ko'rsatuvchi xodimi yoki shu kabi malakali shaxs almashtrishi lozim.

 **PL** Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwas, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)

EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.).

RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т.д.).

CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sól, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.)

SK Nepoužívajte na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)

HU Nem alkalmazható vegyszerek (só, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószerek, műtrágyák stb.) környezében

FR Zabrànjena uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, chlor, amoniak, deterđenti, otapala, gnojiva itd.)

ES No se pas instalar dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.)

IT No lo utilize in espacios donde se utilizan productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoniaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.).

RO Nu utilizare în zone în cu' s' usano prodotti chimici (sali, acizi, bazi, clor, amoniaci, detergenți, solventi, cõmizi, etc.)

LT Ne užititi į lociuose į kuriuose yra naudoti utilitazė substanzė chemice (sare, acizi, bazi, clor, amoniak, detergenty, solventj, įrangšaminė, etc.)

LV Nenaudot vietās, kur naudojamos ķemins priemones (druska, rūģstys, šarmai, chloras, amoniaks, valītāji, trīpīlāji, trāšos, ir pan.)

ET Neleikset viistes, kus tek imantatons kemikas vielas (sāls, skābes, sārmī, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslasānas līdzekļi utt.)

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happeid, leeliseid, kloori, ammoniaaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetised jms)

PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, lixívia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)

BE Ne ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміяк, дэтэргенты, растваральнікі, ўгнаенні і г.д.)

UK Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).

BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоняк, препарати за миене, разтворители, химични торове и др.)

SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, chlor, amoniak, detergenty, topila, gnojila itd.)

BS Zabrànjeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterđenti, rastvarači, đubrava itd.)

SRP Zabrànjeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterđenti, rastvarači, đubrava itd.)

SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanje hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterđenti, rastvarači, đubrava itd.)

MK Da ne se koristi na mesta, kade što se koristat hemikaliji (sol, kiseline, lužine, hlor, amoniak, detergenty, razredzuвачи, ђubrива и сл.)

MO Nu utilizati în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solventi, îngrășăminte, etc.)

AM Մի օգտագործելու այն վայրերում, որտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (աղեր, թթուներ, ալկալիներ, քլոր, ամոնիակ, լուծիչող միջոցներ, բուխիչներ, փայրարտադրվող և այլն):

AZ Kimyavi maddələr (duz, turşular, oksidlar, chlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, hallədidə mahullar, gübrələr və s.) izləyər yerdərdə maddələr istifadə etməyin.

KA არ გამოიყენოთ ისეთ ადგილებში, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (მარილი, მჟავები, ტუბეტიკი (ბილდენებლები), ქლორი, აზოტი, სარეზინ საშუალებები, გამსენებლები, საფენები და ა.შ.).


KK Химиялык заттар (туздар, күчышкырлар, ситилер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, ерікштер, тыйғытқыштар және т.б.) қолданылатын жерлерде қолданбаңыз.

KY Химиялык заттар (туздар, кыслоталар, шакшалар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эртигиттер, жер семирткичтер ж.б.) колдонулган жерлерде пайдаланууга болбойт.

TG Дар чойгон истифодашудан маводди нимийей (намак, кыслотого, асосхо, хлор, аммиак, моддохон шустушуй, халкунанда, нурихо ва ғайра) истифода набаред.

TK Himiki maddalanyň (düz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, yuwyş serişdeler, erginler, dökünler we ş.m.) ulanylyşy yerlerinde ulanmān.

UZ Kimyoviy maddalardan (tuz, kislotalar, asarlar, xlor, ammiak, yuwyş vositalari, ertuvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda o'qolamang.

 PL Symbol wskazuje na selektywną zbórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odzysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązek użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směr, součástí a nešetrného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektronického odpadu a uloze, kterou domácnost hraje v příspěvku k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spoločne s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odevzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadů vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a ulohu, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A jelölés arra utal, hogy az elektronikus és elektromos berendezések szelektív gyűjtéséért jeli, ami azt jelent, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így jelölt termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen a újrahasznosítást, a hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyeket veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A hulladékot köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználóknak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtési rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Symbol označava selektivno prikupljanje rabljene elektrone i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektroničkom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpadno opremu predati na određeno saborno mjesto za recikliranje otpada nastalog od elektrone i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako izvršiti korištenje elektrone i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et des déchets des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature usate a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică a colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alți deșeuri. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclare, recuperare sau eliminare. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriei în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclare, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Elektro ir elektroninės įrangos atliekoms. Simbols žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl jų reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turėtų kreiptis į atitinkamą valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirktas. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkį vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko iekārtu surinkumu, tas nozīmē, ka šīs iekārtas nedrīkst izmest kopā ar citām atkritumiem. Tāp pazīmētās iekārtas var būt kaitīgas cilvēku veselībai un apkārtnei, tāp tās jāapstrādā īpaši, īpaši pārstrādājot, regenerējot vai neitralizējot. Tīkams lietotās elektros ir elektroniskās iekārtas pārvaldīšana palīdz izvairīties no kaitīgām sekām cilvēku veselībai un dabiskajai apkārtnei, kas rodas no bīstamu komponentu: vielu, maisījumu, komponentu un nepareiza šādu iekārtu glabāšanas un apstrādes. Lietotājam jānodrošina iekārtu atlieku nodošanu uz īpaši paredzētu punktu, kurā tiek savākti elektriskās un elektroniskās iekārtu atkritumi. Ja vēlaties uzzināt, kur un kā droši apkārtnei saudzīgi veikt lietotās elektros un elektroniskās iekārtas atlieku nodošanu, lūdzam sazināties ar attiecīgajiem iestāžu, atkritumu savākšanas punktu vai pārdošanas vietu, kurā iekārtas tika pirktas. Daugāku informāciju par iekārtu atlieku surināmo sistēmu un mājsaimniecības lomu nodrošinot atkārtotu iekārtu atlieku lietošanu un izmantošanu, ieskaitot pārstrādi, redziet adresē www.gtv.com.pl

un elektronisko iekārtu ārkāšu, kas nozīmē, ka to nedrīkst iznest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša aprūpe, jo īpaši pārstrāde, regenerācija vai neitralizācija. Pārēja rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām plādot izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kūlībūves: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglābšanas un aprūdes. Lietojamā ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektronisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā viedi nekaitīgi vied atbrīvoties no nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāzinašas ar atbilstošo pašpalīdzības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārtu iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājamsaimniecībā ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un regenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl.

ET Sümblitähis kasutatud elektrit ja elektronikaasemete väälikuit kogumist, mis tähendab, et neid ei tohita kosta muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalselt töötlemiseks, eelkõige ringlusevõtte, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektrit ja elektronikaasemete müüetekomplekti käsitamine annab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadremuut selles etteühitud kohas, kus ta kasutab kasutatud elektrit ja elektronikaasemete koostamist. Toote eesmärgi on, kohti, kuhu ja kuidas kasutatud elektrit- ja elektronikaasemete keskkonnanõuet viisi kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutustega, jäätmekogumispunkti või müügi kohaga, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja liiklona rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlusevõtte, leiate veebisaidil gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O usuário é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de coleta designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de coleta de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

ВЕ СМІАЛЕ позначення вичерпачи зброю виробництва електричного і електронного абстравлення, що означає, що його нельга вважати разом з іншими доходами. Продукти, маркировані таким чином, можуть бути шкодливими для здоров'я чоловіка і навколишнього асродовдя і, тому потрапляють асабільній формі перапаратуції, у приватності перапаратуції, адекватності або нейтралізації. Правильне абухдження з виробством електричним і електронним абстравленням дає змогу запобігти наступаву, шкочливому для здоров'я людей і навколишнього асродовдя, який унікалює у вишукку найаушас неіспещесних компонентау: рчзчаву, сумесу, компонентау і напівпродукта зохування і апаратуру такоа абстравлення. Карыстальник абуванзас здаа асроду абстравлення у прызначенні пункт збору для перапаратуції асроду, який утвараюа аа асроду аа електричного і електронного абстравлення. Для атрымання інформації аа зброю, де і як утыльзават виробстае електричне і електронне абстравление аеканіаа бисчелым спосабам, карыстальник павінен звярнуау а аадаведени орган мисржава самаранням, пункт збору асроду або пункт продажу, де абстравление было набыта. Больш падрабжану інформацію аа сістеме збору асроду абстравлення і ролі, якоа адріагуете чинна гаспадару у асудженніаа патуномма виробстаю і аадачуенно, у тым ліку перапаратуції, асроду абстравлення можна атрыматн аа www.gvtv.com.pl

ЦК СМСом вказує на ризикові збори використання електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливих форм обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використанням електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведений пункт збору, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацьованого обладнання та роль домогосподарства у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відпрацьованого обладнання доступна на сайті www.gtvcou.com

B6 Символът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използваното електрическо и електронно оборудване помага да се избегнат последицата, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци, генерирани от електрическо и електронно оборудване. За информация къде и как да извършите използването на електрическо и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домакинството играе в преноса за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на www.gtv.com.pl

SL Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene električne in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali nevtralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno električno in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za

zbranje ljudi i naravno okoli, koji su posledica prisutnosti nevarnih snajvi: snovi, zmesi, komponente neravnopravne skladištenja i obdelave te opreme. Uporabnik je dožan odopre odopre odno za to. Predvideno zbranje mesto za rekiciranje odpadkov, ki nastanejo iz elektricne i elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako odopre rabljeno elektricno i elektronsko opremo na okoliu varen nac, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokali opre, na zbranje mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Vec informacij o sistemu zbranja odpadne opreme in vlogi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi i predelavi, vkljucno z rekiciranjem, odpadne opreme je na voljo na www.gvtv.com.pl

BS Simbol označava sešest skupljanje korišćenih elektronskih i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik priprede, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilo rukovanje korišćenom elektronskom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice šteta po zdravlje ljudi i prirodnu okoliš, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smeša, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korišnji je dužan otpadnu premu predati na određeno sabirno mesto za reciklažu otpada nastalog od elektronske i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korišćenu elektronsku i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mesto za prikupljanje otpada ili prodajno mesto na kojem je oprema kupljena. Veš informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

SR Simbol oznaka selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se one odlagaju zajedno sa drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i životnu sredinu, te stoga zahtevaju poseban oblik prerade, posebni reciklaži, obnavljanje ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodnu sredinu, koje proizilaze iz prisustva opasnih hemikalija: supstanci, smesa, komponenti i materijala. Ove opasne materije mogu biti prisutne u svim vrstama električne i elektronske opreme na određenoj sajbnoj mesto da rešavaju datu stvar. Odlaganje električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gde i kako da odlomiti iskoristišnju električnu i elektronsku opremu na ekonomski bezbedan način, korisnici treba da se obrati nadležnom organu lokalne samouprave, mestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mestu gde je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme u ulozu koji domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporuku, uključujući reciklažu, otpadne opreme dostupno je na www.gvtv.com.pl

МК Символот означува селективно собирање на искористената електрична и електронска опрема, што значи дека не смеа да се отстранува заедно со друг отпад. Производите означени на овој начин може да бидат штетни за здравјето на луѓето и животната средина, и затоа бараат посебен облик на обработка, особено рециклирање, обновување или неутрализирање. Правилното ракување со искористената електрична и електронска опрема помага да се избегнат последните штети за човековото здравје и природната средина, кои произлегуваат од приустото на опасни компоненти: супстанции, мешавини, компоненти и неправилно складирање и обработка на таквата опрема. Корисникот е должен да ја предаде отпадната опрема на одредено соборно место за рециклирање на отпадот создаден од електрична и електронска опрема. За информации за тоа каде и кога да се прифатат искористената електрична и електронска опрема на еколошки безбеден начин, корисникот треба да се обрати до соодветниот орган на локалната самоуправа, пунктот за собирање отпад или продажното место каде што е купена опремата. Повеќе информации за системот за собирање отпадна опрема и улогата што ја игра домаќинството во придонесувањето за повторна употреба и обновување, вклучително и рециклирање, на отпадната опрема се достапни на www.gtv.com.pl

MO Simbolul indică colorare selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeur. Produsele etichetate în acest fel pot fi dăunătoare sănătății umane și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare în special reciclare, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea consecințelor dăunătoare sănătății umane și mediului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru recidarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să arunceți echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor echipamentelor și rolul pe care gospodăria îl joacă în contribuția la realizarea și recuperarea, inclusiv recidarea, a echipamentelor reziduale sunt disponibile la www.gwtv.com.pl

AM որոշակի շնորհ է տալիս օգտագործել եվեկոնոմիա և եվեկոնոմիայի ապաբարոյների ընտրողի հավասար, ինչը նշանակում է, որ այն չպետք է հեռացվի այլ բաժնիների հետ միասին: Այս կերպ պիտանակությունն ապահովելը կարող են վնասակար լինել մարդու ազատության և շրջակա միջավայրի համար, հեռակարգ պահանջով են նշանակում հաուրու ձև, մասնավորապես վերահսկում, վերահսկում կամ վնասագործում: Օգտագործել եվեկոնոմիա և եվեկոնոմիայի ապաբարոյների ծիշը վնասում օգնում է իրականացնել մարդու ազատության և ընկալել միջավայրի համար վնասակար ծիշներ, որոնք առաջանում են վնասակար բարոյական լինելու, համարողների, բարոյական լինելու և նման ապաբարոյների մի պատշաճ պահանջում և նշանակում հեռակարգ: Օգտագործող պարտավոր է քաղաքի ապաբարոյական հանձնել նշանակում հավասար են լինել եվեկոնոմիա և եվեկոնոմիայի ապաբարոյականության առաջացած բաժնիների վերահսկման համար: Օգտագործել եվեկոնոմիա և եվեկոնոմիայի ապաբարոյականությունը Եվրոպայում ակնհայտ էր նշանակում հեռակարգ, ինչպես տեղեկությունների համար օգտագործող պետք է լինի համապատասխան տեղական ինքնակազմակերպության մասին, բաժնիների հավասար են լինել այլ վնասող լինելու, որոնք ձեռք է բերվել ապաբարոյական: Թափուրների ապաբարոյականության հավասարակարգ և տնային տնտեսության դիրքի մասին լրացուցիչ տեղեկություններ բաժնիների ապաբարոյականության վերահսկման և վնասակարման, տեղային վերահսկման, ապակցության գործում հասանելի են www.gty.com.pl կայքում:

AZ Sımsız iletişim elektrikli ve elektron avaruânları şema qayda yigılması göstâr, yılâi dâğırlar tullanlarla birlikde atılmadırlar. Bu şakilde etkileşimli məhsullar insan sağlamlığına və ətraf mühitə zərər verə bilər və buna görə də xüsusi emal forması, xüsusi təkrar emal, bərpə və zərərçəkmişlərlə təbabət olunur. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqları düzgün şlâşmaq təhlükəli komponentlər: maddələr, qarışıqlar, komponentlər və bu cür avadanlıqların düzgün saxlanması və emal nəticəsində insan sağlamlığına və təbii mühitə zərərli nəticələr qarsısına almış kəmək edir. İstifadə tullanları avadanlıqların elektrik və elektron avadanlıqlarından yaranan tullantıları təkrar emal üçün tənir edilməsi toplanma məntəqsizə təhlil verməyə bəclərdir. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların ölçü cəhətdən təhlükəsiz şəkildə hər və nəcə atılması barədə məlumat almıq üçün istifadə müəvafiq yerli qanunvericilik orqanları, tullantı toplanma məntəqsizə və ya avadanlıqların satış məntəqsizə ilə əlaqə saxlamalıdır. Tullantı avadanlıqlarının toplanması sistemi və tullantı avadanlıqların təkrar istifadəsi və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına təhlil verməkdə eyni təsərrüfatın onaydır; ro

niegodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione, uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przeciążeń pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek rezultatem konstrukcji lub specyfikacji technicznej urządzenia odpowiedzialność producenta. Odpowiedzialność producenta dotyczy działania urządzeń. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozajtyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepró.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The manufacturer's liability does not cover defects caused by installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorised persons, mechanical damage and overvoltage from the mains. The manufacturer is not liable for damage or harm resulting from improper (not in accordance with this manual) use of the equipment. Any modification of the design or technical specifications excludes the manufacturer's liability. The manufacturer's liability relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepró certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Prozessweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании.
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа оснований.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подпадает гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 30 000 часов;

Гарантия - 2 года

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

И изготовители: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících dílů LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čistění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenese odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (neodpovídajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakkoli úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamčním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

- Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.
- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
 - Montáž môže vykonať iba osoba s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
 - Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
 - Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrstvy svetielach LED diód).
 - Svetielka nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetielko k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
 - Zariadenie namontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
 - Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
 - Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
 - Nepresahujte prístupné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
 - Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpušťačdi. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
 - Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
 - V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobu alebo predajcu.
 - Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobcov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Zodpovednosť výrobcu sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, opráv alebo úprav vykonaných neoprávnenými osobami, mechanického poškodenia ani na prepätie pochádzajúce zo siete. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akákoľvek úprava konštrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamáčnym nárokom.

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

- A berendezés rendeltetésээр használata és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.
- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
 - A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
 - A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
 - Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
 - A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összeköttetni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összeköttetni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
 - A termék nem szabad instabill vagy rezgésre hajlamos felületre szereljen.
 - Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és titpít.
 - A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
 - Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
 - A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
 - A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
 - A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
 - Az elektromos terméknek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítési útmutatóval ellentétes telepítéséből, jogosulatlan személyek általi javításából vagy módosításából, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattal szemben túlfeszültségből erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károkért és veszteségekért. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterváltozások, amelyek kelmiai vagy fizikai folyamatok (örögedés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) következtében, nem képezik reklamációt tárgyat.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Montaz na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
 - Nemajte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemajte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
 - Nemajte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
 - Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.

- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumne u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravaka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neusludane s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žućenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Skrutky ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
 - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
 - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
 - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
 - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
 - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
 - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
 - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
 - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
 - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
 - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
 - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
 - Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizație necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solventi. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele apărute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparărilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a supratensiunilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradant įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą – visada išjunkti maitinimą.
- Įrenginį gali atlikti tik atitinkamas įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrenginys turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtamposiųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima įsieti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinko.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimų linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti

- pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą turi paviršiaus tvirtiniančius varžtus visada reikia tvirtinti priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei neurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normalioms sąlygoms (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar prietaisų. Vengti skystio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Gamintojo atsakomybė neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo, neatitinkančio instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neįgaliotų asmenų, mechaninių pažeidimų ar dėl elektros tinklo viršįtampio. Gamintojas neatsako už žalą ir nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo (neatitinkančio šios instrukcijos) įrenginio naudojimo. Bet kokių konstrukcijų ar techninių specifikacijų modifikacija pašalina gamintojo atsakomybę. Gamintojo atsakomybė taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiai, atsirandantys dėl cheminio ar fizinio senėjimo procesų (senėjimas, pageltimas, spalvos pakitimai, matnimas ir kt.), nėra pagrindas garantiniam reikalavimui.

Produktais atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareiz u lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties nem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku nem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpieviek skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darbības temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēliju nerūpējot/ītrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidrinātājus. Ierīcī jālieto atbilstoši skrūves, kas piestiprina ierīci pie virsmas.
- Sniēgtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Ražotājs neatbild par defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas laikā, ja tā veikta neatbilstoši instrukcijai, kā arī par remontu vai modifikācijām, ko veikušas neautorizētas personas, mehāniskiem bojājumiem un elektroklā pārspriegumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem un bojājumiem, kas radušies neatbilstošs (neatbilstoši šai instrukcijai) ierīces lietošanas rezultātā. Iekādas konstrukcijas vai tehnisko specifikāciju izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību. Ražotāja atbildība attiecas uz ierīces darbību. Parametru izmaiņas, kas radušās ķīmisku vai fizisku procesu (novecošanās, dzelzēšana, krāsas izmaiņas, matējums u.c.) rezultātā, netiek pieņemtas kā garantijas prasības.

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Öge kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinendusiühendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoolidamist või parandamist tuleb toide alati välj lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevalid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevad LED diode).
- Pinge all olevat valgust ei tohi toiteplokiaga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokiaga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati aluspinna liigile sobivad kruvid ja tüübid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töotemperatuure. Kui teistsi antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesiseste kasutuseks mõeldud seadmete hoolidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügipunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Tootja vastustus ei hõlma defekte, mis on tekkinud seadme paigaldamisel juhiste vastaselt, volitamata isikute tehtud remondi või muudatuste, mehaaniliste kahjustuste ning elektrivõrgust tulenevate ülepinge tõttu. Tootja ei vastusta kahjude ja kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest (mitte vastavalt käesolevale juhendile) kasutamisest. Mis tahes konstruktsiooni või tehniliste näitajate muutmine välistab tootja vastutuse. Tootja vastustus kehtib seadme toimimise kohta. Keemiliste või füüsikaliste protsesside (vananemine, koltumise, värvimuutus, tuhmunine jne) tõttu toimunud parameetrite muutused ei kuulu pretensioonide alla.

О продукт cumple os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

- Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.
- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
 - A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
 - A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
 - Não tocar em elementos sob tensão (incluindo díodos LED).
 - É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
 - Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
 - Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
 - Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
 - Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
 - A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
 - A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
 - Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
 - Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A responsabilidade do fabricante não cobre defeitos resultantes da instalação incorreta do dispositivo em desacordo com o manual, reparações ou modificações feitas por pessoas não autorizadas, danos mecânicos e sobretensões da rede elétrica. O fabricante não se responsabiliza por danos e prejuízos resultantes do uso inadequado (não conforme a este manual) do dispositivo. Qualquer modificação na construção ou nas especificações técnicas exclui a responsabilidade do fabricante. A responsabilidade do fabricante refere-se ao funcionamento do dispositivo. As alterações de parâmetros resultantes de processos químicos ou físicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, perda de brilho, etc.) não estão sujeitas a reclamações.

O produto cumple os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

- Dля забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткування необхідно дотримуватися вимог, зазначених у інструкції з експлуатації.
- Необхідно заздалегідь підключити ад електрикеті перед початком устаткування, консервації або ремонту абсталяванню.
 - Устаткування можна здійснювати виключно персонал з адваледними паўнамоцтвамі.
 - Устаткування треба здійснювати згодна з дзеючими правилами.
 - Не дкрарача елементаў пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдных лампачак).
 - Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткай.
 - Забараняецца ўстаўляць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
 - Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заздалегідь выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
 - Неабходна заздалегідь грунтоўна дакруціць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
 - Не перавышаць дапушчальнай працуючай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павіна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
 - Консервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой аначы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
 - Прадстаўлена магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
 - У выпадку паўстальных сумневаў адносна ўстатковай ці ж эксплуатацый абсталявання, треба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
 - Актualityныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутага www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаўлення ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку ремонту або зменаў, здзейсненых непаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанарпу ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажоўненне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба – 30 000 гадзін;
Гарантыя – 2 гады;

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматывным актам, якія ўводзіць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспесі і назыкальнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітная сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў ў вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - указана на ўпакоўцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.

Крайна вырабу - Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў заяве аб адпаведнасці патрабаванням.

Імпарцёр

UK

- Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.
- Завжди уникайте сивлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
 - Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
 - Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
 - Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
 - Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
 - Уникайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі
 - На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
 - Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
 - Не перевищуйте допустимі роботи температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
 - Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
 - Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
 - Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
 - Поточні версії інструкції з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl
 - термін придатності виробу 30 000 годин;
 - гарантія – 2 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожовтіння, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанови Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пржездова 21, 05-800 Пршукув, Польша.
ук. Філія виробника - Сити Кей Інтерншл Цю.ЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Кітай.
ук. Країна виробництва - Кітай

Імпортёр:

BG

- С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.
- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
 - Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
 - Инсталирането трябва да се извърши в съответствие с действащите разпоредби.
 - Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
 - Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
 - Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
 - Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
 - Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
 - Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
 - Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва

със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.

- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с $\pm 5\%$.
- В случай на сменянето относително инсталтирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталтация на устройството, несъобразена с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическата мрежа. Производителът не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкцията или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промените в параметрите, произтичащи от химични или физични процеси (старене, пожълтяване, обезщетяване, матиране и др.), не подлежат на рекламация.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezujte svetilo z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatike, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdijo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izbogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za $\pm 5\%$.
- Ob upravljanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, rumenenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za $\pm 5\%$.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlašćenih osoba, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale uslijed nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25 °C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za $\pm 5\%$.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvedite pomoću suve krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za $\pm 5\%$.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

MK

So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno robotenje na instalacijati, sledete go uputstvoto za rabota.

- Sekoگاш isključite go napajuvaneto pred da počnete so instalacijati, održuvanje ili popravki na uredot.
- Instalacijati može da pravat samo soodvetno kvalifikovani ljudi.
- Instalacijati treba da bude izvršena vo soglasnost so vakečnite propisi.
- Da ne se dopirajte elemente pod napon (tuka i svetlećene LED diodi).
- Svetlećeno telo ne sme da bude povrazno so napajuvanje pod napon. Prvin, povrzete go svetlećeno to so napajuvaneto a potoa so električnen napon.
- Uredit ne sme da se montira na podloga koja e nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različite materijali (substati) potrebni se različni svrzuvaćni elementi. Sekogaš upotrebujeate zavrtki i štitniki koji se pogodni za vidot na podlogata.
- Sekogaš čvrsto zategnete gi zavrtitke što go pričvrstuvate uredot na površinatu.
- Ne je nadimuvajte dozvolenata rabota temperatura. Osven ako ne e poniknu navedeno, uredot e dizajniran da raboti vo normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Održuvanje/čišćenje na uredot za vnatrešna upotreba treba da se izveduva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvaci. Izbegnuvajte kontakt na tečnostoa

со електричните делови.

- Дадената моќност и прозрачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Тековните верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб-страницата на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Одговорноста на производителот не ги опфаќа дефектите настанати како резултат на неправилна инсталација на уредот спортивно на упатството, поправки или модификации од неовластени лица, механички оштетувања и пренапони од електричната мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања и загуби кои се резултат на неправилна (несоодветна со ова упатство) употреба на уредот. Битно: оваа модификација на конструкцијата не гарантира специфична функционална способност на производителот. Одговорноста на производителот се однесува на функционирањето на уредот. Промениите на параметрите како резултат на хемиски или физички процеси (старење, поклопување, промена на бојата, матирање итн.) не подлежат на рекламации.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата www.gtv.com.pl и во изјавата за сообразност.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalarea poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizație necesare.
- Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținere/curățare dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtxv.com.pl

Responsabilitatea produsului nu acoperă defectele rezultate din instalarea necorespunzătoare a dispozitivelor, contrucțiunile, reparațiile sau modificările efectuate de persoane neautorizate, deteriorările mecanice și supratensiunile din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconform cu acest manual) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice excludе responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivelor. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

Տեղադրման պատշաճությունը և անվտանգ շահագործումն ապահովելու համար, հետևյալն օգտագործողներն իրականացնեն.

- Միշտ անդադրե՛ք հոսանքը նախքան սարքի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն:
- Մի փնցիչե հոսանք ունեցող մարմին (այդ թվում բնակարան տեղադրողներին):
- Լուսատուն չպետք է միացված լինի կարճա՝ հոսանքի սնուցման աղբյուրին: Սկզբում միացրե՛ք լուսատուն հոսանքի աղբյուրին, ապա՝ միացրե՛ք սարքը: Գաջեղին:
- Մի տեղադրե՛ք սարքը անկայուն կամ ջրօրհան ենթակա ինչիս վրա:
- Տարբեր նյութերը (ինիսլեր) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործե՛ք պատուանկներ և դուրեղներ, որոնք համընկն են ինիսերի տեսակին:
- Միշտ ամրացրե՛ք պատուանկները, որոնք սարքը կցում են մակերեսին:
- Մի գերազանցե՛ք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան չհաստատված չէ, սարքը նախատեսված է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25° C):
- Լեդերիս՝ սարքերի տեխնիկական սպասարկումը/մաքրումը պետք է իրականացվի չոր չորով, ամառն իզոլյո նյութերի կամ լուծիչների օգտագործումով:

Խուսափե՛ք ինդուկի շփումից՝ Էլեկտրական մասերի հետ:

- Մի գործողություն և լուսավոր իռքը կարող են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
- Եթե դուք կանգնեմուն ենու՝ սարքի տեղադրման կամ օգտագործման վերաբերյալ, դիմե՛ք պատրաստիվ կամ վանձար կետ:
- Էլեկտրական պարտադրանքի օգտագործման իրականանկերի ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկելուտորի կայքում՝ www.gtyv.com կա՝ Խացը:

[illegible]

Ապրանքի ծառայության ժամկետ՝ 30000 ժամ,

Երաշխիքը 2 տարի:

Արտադրանքը

[illegible]

Արտադրող՝ GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Լեհաստան:
Արտադրողի մասնաճյուղ՝ City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China,
Չինաստան:

Արտադրող երկիր՝ Չինաստան

AZ

Sistemi düzgün işlədəcəyinizdən əmin olmaq və onun təhlükəsiz işləməsini təmin etmək üçün istismar təlimatına əməl edin

- Quraşdırımdan, texnikulluqdan və təmirdən əvvəl həmişə cihazı elektrik enerjisi təchizatından ayırmaqlı olunduğuna xatırlayın.
- Quraşdırma yalnız müvafiq sahəlihiyyəyə malik işçilər tərəfindən həyata keçirilməli bilər.
- Quraşdırma qüvvədə olan qanuni qaydalarla uyğun olaraq yerləşdirilməlidir.
- İşləyən cihazlara toxunmayın (o cümlədən işlək halda olan LED-lərə).
- Cihazı heç vaxt işlək halda olan qidalandırıcı kabelə qoşmayın. Əvvəlcə cihazı qidalandırıcı kabelə qoşun, sonra işi qidalandırıcı kabelə bağlayın.
- Cihazı heç vaxt qeyri-sabit bünövrə üzərinə və ya vibrasiyaya həssas olan yərə quraşdırmayın.
- Müxtəlif materiallar (bünövrələr) müxtəlif fön sürətlərinə tələb edir. Həmişə müəyyən bir bünövrə üçün tələb olunan tutulmuş vintlərdən və şapbəl bəllilərdən istifadə edin.
- Cihazı bərkidən bəlliləri həmişə möhkəm sıxın.
- Kəza verilən iş temperaturu hadlarını aşmayın. Əksisi qeyd edilməyidi təqdirdə, bu cihaz normal şartatda (mühit temperaturu +25 °C) istifadə üçün uyğunlaşdırılmışdır.
- Qapalı məkanlarda çalış olunmaq maqsədində nəzərdə tutulmuş cihazları tam saxlamaya uyğun quruc parçadan istifadə edin. Heç bir əşşındırıcı maddə və ya həlledici məhlullardan istifadə etməyin.

Maye ve elektrik hissalarının bir-birlarına temas etmesinin porsısını alın.

- Qeyd edilmiş enerji səviyyəsi və işıq axınının dəyəri $\pm 5\%$ fərqli ola bilər.
- Cihazın quraşdırılması və ya istifadəsi ilə bağlı tələblərinin olduğu, istehsalçı və ya pərakəndə satış məntəqəsi ilə əlaqə saxlayın.
- Elektrotexniki avadanlıqların istifadəsi üzrə istifadəçi təlimatlarının ən müasir versiyaları distribyutorun veb-saytında mövcuddur: www.gtv.com.pl.

İstisnaların masuliyetini tamamlama yetiğın olmayan qurardırdımas, kazcosı şaxslar tarafından tashvırlar ya dayıskılı edılması, mexaniki zadalanmalar ve elektrık şabakasından galeın gargınlıkı dalğalanmalar natsıdasına yaranan qırsırlar ahatı emtı. İstislahı, cıhazın yetılış (bu talımatla yetılış olmayan) ıstıfasında natsıdasına yaranan zarar ve ıtkılara qora masulıyet dayılış. Har hansı bir konstruksıya ya ve texniki spesıfıkasyıslarında qırdırılmıyş ıstislahcın masulıyetını ıstıfına edır. İstislahcın masulıyetı cıhaz ıstıfalamasına aıdır. Kırmıyı ya ya fıızıkı prosesler (qocalma, sarılma, rangın solması, tutqunlaşma ve s.) natsıdasına yaranan parametrlərndə dayılış ıddıa mۆvzusı deyıl.

Kimyəvi və ya fiziki proseslər nəticəsində (köhnəlmə, saralma, rəngini itirmə, tutqunlaşma və s.) parametrlərdə əmələ gəlmiş dəyişikliklər zamanatəhlil əlaqəli tələblərə daxil edilmir. Bu məhsul Avropa İttifaqı qanunvericiliyinə uyğundurBununla bağlı daha ətraflı məlumatı www.gtv.com pebsavtından və uyğunluq bəyannamələrinin əldə edə bilərsiniz.

KA

ამაგვით ქვემოთაღნიშნულ სახელმწიფოებში, რაბო დარწმუნებით, რომ სისტემას სწორად ამუშავებს და რომ ის უსაფრთხოდ იმუშავებს:

- გახსოვდეთ, რომ მონიტორიზებთ ყოველთვის უნდა გამოითქვას ელექტროენერგიითა და დამოუკიდებელი ტექნიკისაგანების ამ შედეგების დაწყებაზე.
- დამოუკიდებელი შედეგები შესრულდება მხოლოდ შესაბამისი ავტორიზაციის მქონე პირისათვის მიერ.
- დამოუკიდებელი უნდა გამოირიცხდეს მოქმედ საკანონმდებლო რეგულაციების შესაბამისად.
- ამ შედეგით დენის გამოტანა ნაწილებს (მათ შორის LED-ებს ჩართვისას).
- არასრულს შეპირებით ხელსაწყო დენის გამომტარ კაბელები. პირველ რიგში, შეაერთეთ სასაით განრიშვით კვების მიწოდებაზე, შემდეგ კი კვების ხაზილ შეაერთეთ ქსელით.
- არასრულს დამაგრებით პროდუქციით არასაბეჭდობა ის ვიზირაციები შეტანილიანარ ბაზაზე.
- სხვადასხვა მასალა (ძირი) საჭიროებს სხვადასხვა სახის დამაგრებას. ყოველთვის გამოიყენეთ ხრანხედი და საყინები, რომლებიც შესაფერისია მოცემული ტიპის მათთვის.
- ყოველთვის მყარად მოუჭერით ჭანჭიები, რომლებიც ამარცხებ მოწყობილობას ძირზე.
- ამ გადაჭარბებით დასაშვად საშუალო ტემპერატურაზე ნორმალურად არ არის მითითებული, რომ მონიტორიზება ადამიანებზე უნდა მოხდეს ვერც პირდაპირ.

Ulgamý dogry işledýändigiziň göz ýetirmek üçin ulanyýy gollanmasyna ýeriň we howpsuz işlemegi üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermazden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.
- Gurnamak diňe degişli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala aşyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalarla laýyklykda amala aşyrylmalydyr.
- Janly bölekler degmäň (işledilende LED-ler degişli).
- Gysyýy gurluşy hiç wagt janly ýitmilendiriji kabeli bilen birikdirmäň. Ilki bilen, enjamy ýitmilendiriji kabele birikdirň, soňra ýitmilendiriji kabeli set bilen birikdirň.
- Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyýlary talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
- Enjamy, onuň düýbüne berkidýän boltlary elmydama çekdirň.
- Rugsat berilýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandyry (daşky gurluşyň temperaturasy +25°C).
- Çärki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Iýji maddalar ýa-da erginler hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölekleriniň arasynda galtaşmalaryň önüni alyň.
- Görkezilen güýç derejesi we ýagtylyk akymymyň bahasy +/- 5% ýütgäp biler.
- Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şübelemän bolsaňyz, öndüriji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehniki enjamlary ulanmak boýunça ulanyýy gollanmalarynyň häzirki zaman wersiýalaryny paýlaýjynyň internet sahypasynda: www.gtv.com.pl tapyň bilersiňiz.

Öndürijiniň jogapkärçiligi, gurnama görkezmesine laýyk bolmadyk enjam gurnamasy, rugsat berilmedik adamlar tarapyndan abatlaýyş ýa-da üýtgetme işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip çykýan aşa napryžaňiye sebäpli dórän kemçilikleri öz içine almayar. Öndüriji, enjamyň nädogry (bu görkezme bilen gabat gelmeýän) ulanylmagy netijesinde ýüze çykan zeperler we ýitgiler üçin jogapkärçilik çekmeýär. Dürli gurluş ýa-da tehniki aýratnylyk üýtgetmeleri öndürijiniň jogapkärçiligini aradan aýyryar. Öndürijiniň jogapkärçiligi enjamyň işleşine degişlidir. Himiki ýa-da fiziki hadysalar (garrylyk, sarymtyk reňk alma, reňk ýütemegi, matlaşma we ş.m.) netijesinde ýüze çykan parametrlar üýtgetmeleri kepillik talapalaryna girmeyär.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriň netijesinde ýüze çykýan parametrleriň üýtgedilmegi (garramak, sarylamak, reňkleme, jübütleme we ş.m.) kepillik talapalaryna tabyn dälir. Bu önüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryjy hökümetiniň kanunlaryň talapalaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzgünnamasy energiýa kadalardymalary üçin çarçuwany kesgitläýän we milli kanunçylyga geçirmek üçin düzümlerine laýyk gelýär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişleýin maglumat alarsyňyz."

UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihaz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning qo'llanmaga mos kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, ruxsatsiz shaxslar tomonidan ta'mirlash yoki o'zgartirish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmog'idagi kuchlanish o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan nosozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmaning noto'g'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo'qotishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlab chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning ishlashiga tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametrlar o'zgarishlari kafolat da'volariga asos bo'lmaydi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yariqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."